Müügitingimused

1. Üldsätted

(1) Meie tarned, teenused ja pakkumised toimuvad eranditult käesolevate Müügitingimuste (edaspidi – „MT“) alusel koos Saksamaa Liitvabariigi õigusnormidega, eelkõige Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB), ebaausa konkurentsi seaduse (UWG) ning Saksamaal kehtivate otsemüügi tegevust reguleerivate eeskirjadega. Käesolevad MT on lahutamatu osa kõikidest lepingutest, mille Coral Club Deutschland GmbH (edaspidi ka „Coral Club Deutschland“) sõlmib klientidega (edaspidi „Ostja“ või „Tellija“) seoses e-poes pakutavate toodetega.

(2) Ostja vastuolulised või käesolevatest tingimustest erinevad üldtingimused ei kohaldu. Käesolevad MT kehtivad eranditult ka juhul, kui Coral Club Deutschland, teades Ostja muude või erinevate tingimuste olemasolust, täidab tarned ja teenused tingimusteta. Käesolevaga vaidlustame selgesõnaliselt mis tahes Ostja kõrvalekalduvate või täiendavate tingimuste kaasamise, kui nende kohaldamises ei ole kirjalikult selgesõnaliselt kokku lepitud.

(3) Meie Müügitingimuste kehtiva versiooniga saate igal ajal tutvuda meie veebisaidil aadressil: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru need välja printida või oma seadmesse salvestada.

(4) Teie tellimuse andmeid säilitatakse vastavalt õigusaktide nõuetele, eelkõige vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse (GDPR) artikli 6 lõike 1 punktile b, ning turvalisuse ja andmekaitse kaalutlustel ei ole need otseselt vaatamiseks kättesaadavad. Coral Club Deutschland GmbH annab kõigile registreeritud klientidele ja turustajatele parooliga kaitstud juurdepääsu, mille kaudu saab pärast registreerimist salvestatud andmeid vaadata. Klientide puhul hõlmab see eelkõige lõpetatud ja aktiivseid tellimusi, aadresse ja tarneandmeid ning boonuspunkte. Turustajatel on lisaks juurdepääs tasude ja komisjonitasude arvestuse teabele.

2. Lepingupartner

Teie lepingupartner on **Coral Club Deutschland GmbH**.
Juriidiline aadress / postiaadress: Genshagener Str. 27, 14974 Ludwigsfelde
Äriregistri registreerimisnumber: Amtsgericht Potsdam, HRB 28073 P
Tegevjuht: Nikolai Josko
Käibemaksukohustuslase number: DE301728451
Üldised kontaktandmed: e-post: office.deutschland@coral-club.com, telefon: +49 611 360 07 328

Tagasiside ja tagastuste teenuse aadress:
Coral Club Deutschland GmbH, müügikontor, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin

Lepingu keel on eranditult saksa keel. Lepingu täitmine toimub vastavalt Saksamaa õigusaktidele, võttes arvesse kohaldatavaid õigusnorme, eelkõige Saksamaa tsiviilseadustikku (BGB), isikuandmete kaitse üldmäärust (GDPR / DSGVO) ja Saksamaa föderaalset andmekaitseseadust (BDSG).

Täiendavat õiguslikku teavet leiate jaotisest Privaatsuspoliitika.

3. Tarbija taganemisõigus (lepingust taganemine)

(1) Taganemisõigus

Kui Te olete tarbija vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §-le 13, see tähendab, et sõlmite lepingu eesmärkidel, mis ei ole peamiselt seotud Teie äri- või kutsetegevusega, on Teil õigus lepingust taganeda vastavalt järgmistele sätetele.

Teil on õigus käesolevast lepingust taganeda neljateistkümne (14) päeva jooksul ilma põhjust esitamata. See taganemisõigus kehtib ainult tarbijatele vastavalt § 13 BGB-le.

Taganemistähtaeg on neliteist (14) päeva alates hetkest, mil Teie või Teie määratud kolmas isik, kes ei ole vedaja, on kauba kätte saanud. Lepingute puhul, mis näevad ette mitme

kauba tarnimise ühe tellimuse raames, kuid eraldi tarnetena, algab tähtaeg viimase kauba kättesaamise hetkest. Kindlaksmääratud perioodi jooksul regulaarse kaubatarnimise lepingute puhul algab tähtaeg esimese kauba kättesaamise hetkest.

Taganemisõiguse kasutamiseks peate meid oma otsusest lepingust taganeda teavitama üheselt mõistetava avaldusega (näiteks posti, faksi või e-posti teel). Palun märkige oma täielikud kontaktandmed ja võimalusel kliendinumber. Võite kasutada lisatud taganemisvormi näidist, kuid see ei ole kohustuslik.

Palume saata taganemisteade järgmisele aadressile:

- **Aadress:** Coral Club Deutschland GmbH, müügikontor, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin
- **E-post:** office.deutschland@coral-club.com
- **Telefon:** +49 611 360 07 328

Taganemistähtaja järgimiseks piisab sellest, kui saadate taganemisteate enne tähtaja lõppu.

(2) Taganemise tagajärjed

Kui Te taganete käesolevast lepingust, tagastame Teile kõik Teilt saadud maksed, sealhulgas tarnekulud (välja arvatud lisakulud, mis tulenevad Teie valitud kallimast tarneviisist võrreldes meie pakutava standardse tarneviisiga), viivitamata ja hiljemalt neljateistkümne (14) päeva jooksul alates päevast, mil saime Teie taganemisteate. Tagasimakse tehakse sama makseviisi kaudu, mida kasutati algse tehingu tegemisel, välja arvatud juhul, kui Teiega on sõlmitud teistsugune kokkulepe; tagasimakse eest tasu ei võeta.

Me võime tagasimakse tegemise edasi lükata seni, kuni oleme kauba tagasi saanud või kuni Te esitate tõendi kauba tagasisaatmise kohta, olenevalt sellest, kumb toimub varem.

Te olete kohustatud kauba tagastama või üle andma viivitamata, kuid hiljemalt neljateistkümne (14) päeva jooksul alates päevast, mil teavitasite meid lepingust taganemisest. Tähtaega loetakse järgituks, kui saadate kauba enne tähtaja lõppu tagasi.

Kauba tagastamise otsesed kulud kannate Teie.

Te olete kohustatud hüvitama kauba väärtuse võimaliku vähenemise ainult juhul, kui see on põhjustatud kauba käsitlemisest viisil, mis ei olnud vajalik kauba olemuse, omaduste ja toimimise kontrollimiseks.

(3) Erandid ja taganemisõiguse lõppemine

Taganemisõigus ei kehti lepingute puhul:

- individuaalse tellimuse alusel valmistatud või selgelt tarbija isiklikeks vajadusteks kohandatud kaupade tarnimisel,
- suletud pakendis kaupade tarnimisel, mida ei saa tervisekaitse või hügieeni põhjustel tagastada, kui pakend on pärast tarnimist avatud,
- ajalehtede, ajakirjade või illustreeritud väljaannete tarnimisel, välja arvatud tellimuslepingud,
- kaupade tarnimisel, mis pärast kohaletoimetamist on oma olemuse tõttu lahutamatult segunenud teiste kaupadega.

(4) Taganemisavalduse näidisvorm

Kui soovite lepingust taganeda, palun täitke see vorm ja saatke see järgmisele aadressile:
Coral Club Deutschland GmbH
müügikontor, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin
E-post: office.deutschland@coral-club.com
Telefon: +49 611 360 07 328
Käesolevaga taganen / taganeme (*) minu / meie (*) sõlmitud lepingust järgmiste kaupade ostmiseks (*) / järgmise teenuse osutamiseks (*):
Tellitud (*) / kätte saadud (*):
Tarbija(te) nimi:
Tarbija(te) aadress:
Tarbija(te) allkiri (ainult paberkandjal esitamisel):
Kuupäev:
(*) Kustutage mittevajalik.

(5) Vabatahtlik tagastusõigus (30 päeva)

Sõltumata seaduslikust taganemisõigusest pakume vabatahtlikku õigust tagastada kaup 30 päeva jooksul alates selle kättesaamisest. Tingimuseks on, et kaup tagastatakse täielikult, kasutamata ja originaalpakendis. Klient kannab tagastamise otsesed kulud. Tagasimakse tehakse 14 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist sama makseviisi kasutades. Seadusest tulenevad õigused jäävad kehtima. See vabatahtlik tagastusõigus kehtib ainult Saksamaal elavatele tarbijatele.

Vabatahtlik tagastusõigus ei kehti kaupadele, mida seaduse järgi ei saa tagastada, eelkõige suletud pakendis toodetele, mida ei saa hügieeni või tervisekaitse põhjustel tagastada, kui nende pakend on pärast tarnimist avatud, samuti toodetele, mis oma olemuse tõttu on pärast tarnimist lahutamatult segunenud teiste toodetega.

Õiguslik alus: §§ 312g, 355, 356 BGB koos Art. 246a § 1 Abs. 2 EGBGB-ga.

4. Lepingu sõlmimine

(1) Meie toodete esitamine ei kujuta endast õiguslikult siduvat pakkumist. Ainult Teie kaubatellimus kujutab endast õiguslikult siduvat pakkumist vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §-le 145.

(2) Tellimuse vormistamise protsess ja lepingu sõlmimine e-poes

Tellimuse saate meie e-poes vormistada järgmiselt: lisage valitud tooted ostukorvi ja läbige tellimuse vormistamise protsess (sisestage isikuandmed, valige tarne- ja makseviis). Eelvaate lehel saate kontrollida sisestatud andmeid ja vajadusel neid parandada (näiteks selleks ettenähtud muutmisfunktsioonide või brauseri nupu „Tagasi” abil). Enne tellimuse esitamist tuleb kinnitada, et olete tutvunud käesolevate Üldiste müügitingimustega, märkides vastava välja.

Vajutades nuppu *„Osta kohe”* (või sarnast nuppu, mis viitab selgelt maksekohustusele vastavalt BGB § 312j lõikele 3), esitate siduva pakkumise ostukorvis olevate toodete ostmiseks. Pärast tellimuse vormistamist saate automaatselt elektroonilise kinnituse selle kättesaamise kohta. See kinnitus ei tähenda Teie pakkumise vastuvõtmist, vaid üksnes teavitab tellimuse saabumisest.

Leping loetakse sõlmituks alles pärast meie selgesõnalist kinnitust (eraldi tellimuse või saadetise kinnitust) või alates kauba kohaletoimetamise hetkest. Meil on õigus Teie pakkumine vastu võtta viie (5) tööpäeva jooksul.

Lepingu keel on eranditult saksa keel. Üldiste müügitingimuste kehtiv versioon on alati kättesaadav lingil: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru kus neid saab vaadata, välja printida või salvestada.

(3) Tellimus volitatud edasimüüjate kaudu

Kui esitate tellimuse meie volitatud edasimüüjate kaudu, edastab edasimüüja Teie tellimuse meile. Teie siduv pakkumine vastavalt BGB §-le 145 loetakse saabunuks hetkest, mil meie oleme tellimuse kätte saanud. Nagu ka e-poes, sõlmitakse leping alles pärast meie kinnitust (eraldi tellimuse või saadetise kinnitust) või alates kauba kohaletoimetamise hetkest.

(4) Tellimus e-posti, faksi või tellimisvormi kaudu

Teie tellimus, mis on vormistatud meie veebisaidi kaudu, e-posti teel, taotlusvormis, partneri avalduse kaudu või faksi teel, kujutab endast õiguslikult siduvat pakkumist müügilepingu sõlmimiseks. Kinnitame Teie tellimuse kättesaamist viivitamata. Tellimuse kinnitamine või telefonitellimuse vastuvõtmine ei tähenda siiski selle aktsepteerimist.

Müügileping jõustub alles pärast seda, kui oleme selle sõlmimise selgesõnaliselt kinnitanud (tellimuse kinnitus), või — eraldi kinnituse puudumisel — alates kauba väljasaatmise hetkest viie (5) tööpäeva jooksul alates tellimuse kättesaamise kuupäevast. Kui kohaldub mitu nimetatud varianti, loetakse leping sõlmituks esimese neist saabumise hetkest. Teie pakkumist võib vastu võtta ainult kuni hetkeni, mil Teil on tavapärastes asjaoludes õigus vastust oodata (BGB § 147 lõige 2). *Erand:* ettemaksu või PayPaliga tasumise korral toimub aktsepteerimine samaaegselt tellimuse vormistamisega.

(5) Lepingu teksti säilitamine

Teie tellimusega seotud lepingu tekst säilitatakse meie poolt vastavalt õigusaktidele, kuid turvalisuse ja andmekaitse kaalutlustel ei ole see piiramatus ulatuses veebis kättesaadav. Registreeritud kliendid saavad oma tellimuste andmeid vaadata parooliga kaitstud isiklikul kontol. Soovi korral võime Teile dokumendid saata ka e-posti teel.

Õiguslik alus: BGB § 145 (pakkumine), BGB § 147 (aktsepteerimise tähtaeg), BGB § 312i lõige 1 punktid 1–3 (tehnilised sammud, parandamise võimalus, kättesaamise kinnitus), BGB § 312j lõige 3 (tellimuse kinnitamise nupp), EGBGB artikkel 246a § 1 lõige 1 punktid 1 ja 9 (teave lepingu sõlmimise ja tehniliste sammude kohta).

5. Hinnad ja maksmine

(1) Kõikidele tellimustele, sealhulgas meie e-poe kaudu esitatud tellimustele, kehtivad tellimuse esitamise hetkel pakkumises näidatud hinnad eurodes. Kohaletoimetamisel väljapoole Saksamaad võivad kolmandatesse riikidesse importimisel tekkida täiendavad kulud (näiteks tollimaksud, impordi käibemaks või logistikaoperaatorite teenustasud). Need täiendavad kulud tasub klient ning neid ei esita Coral Club Deutschland GmbH.

(2) Näidatud hinnad sisaldavad **seadusega ette nähtud käibemaksu (KM)** ja kõiki muid hinnakomponente, kui ei ole sõnaselgelt märgitud teisiti.

(3) Meie e-poes näidatud hinnad sisaldavad käibemaksu ega sisalda vastavaid kohaletoimetamiskulusid. Konkreetsed kohaletoimetamiskulude summad iga riigi kohta on saadaval lingil: https://de.coral.club/support/question.php?q=delivery&language=ru ning neid kuvatakse ka tellimuse vormistamise käigus.

(4) Teave hinnalangetuste kohta: Kõik läbikriipsutatud hinnad või näidatud allahindlused viitavad — kui ei ole märgitud teisiti — madalaimale koguhinnale, mida Coral Club Deutschland GmbH küsis 30 päeva jooksul enne allahindluse rakendamist (Hinnamääruse (PAngV) § 11).

(5) Makseviisid: Kehtivad tellimuse vormistamise käigus näidatud makseviisid (näiteks krediitkaart, PayPal, pangaülekanne, Coral Wallet). SEPA ülekande, SEPA otsekorralduse või krediitkaardiga tasumise eest ei ole lubatud võtta lisatasusid (Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) § 270a).

6. Maksmine

Kõik maksed töödeldakse turvalise krüpteeritud ühenduse (TLS/SSL) kaudu. Saadaolevate makseviiside valiku määrab Coral Club Deutschland GmbH. Saadaval on

järgmised maksevõimalused:

(1) Ettemaksuga tasumine:

E-kirjas, mille saate oma tellimuse kinnituseks, on märgitud tellimuse kogusumma ja meie pangarekvisiidid. Arve summa tuleb tasuda viie (5) päeva jooksul alates tellimuse kinnituse saamisest. **Kauba väljasaatmine toimub alles pärast täieliku makse laekumist.** Saate ametlikult vormistatud arve oma dokumentide jaoks.

(2) Maksmine SEPA otsekorraldusega:

Valides makseviisiks SEPA otsekorralduse, annate Coral Club Deutschland GmbH-le SEPA otsekorralduse mandaadi arvesumma, sealhulgas kohaletoimetamiskulude, debiteerimiseks Teie poolt määratud pangakontolt. Teid teavitatakse eelseisvast debiteerimisest seadusega ette nähtud eelneva teavitamise tähtaja jooksul (Pre-Notification, üldjuhul 2 kalendripäeva). Kui makse tagastatakse Teiest sõltuvatel põhjustel, esitatakse Teile tekkinud kulud seaduses ette nähtud ulatuses. Teie makseandmeid kasutatakse üksnes makse töötlemiseks.

(3) Maksmine pangakaardiga:

Pangakaardiga tasumisel aktsepteerib Coral Club Deutschland GmbH järgmisi kaarte:

- VISA
- Mastercard
- American Express

Pangakaardiga tasumisel broneeritakse (autoriseeritakse) ostusumma tellimuse vormistamise hetkel. Tegelik raha mahakandmine kaardilt toimub pärast kauba väljasaatmist. Tellimuse vormistamisel palume märkida kaardi täielik number, kehtivusaeg, kaardiomaniku ees- ja perekonnanimi ning turvakood (CVV/CVC). Teie makseandmeid kasutatakse üksnes makse töötlemiseks vastavalt GDPR artikli 6 lõike 1 punktile b.

(4) Maksmine PayPali kaudu:

PayPali kaudu tasumisel suunatakse Teid veebipõhise teenusepakkuja PayPal veebilehele. Tellimuse eest PayPali kaudu tasumiseks peate olema registreeritud kasutaja või looma uue kasutajakonto, logima sisse oma andmetega ning kinnitama makse. Pärast tellimuse vormistamist e-poes saadame taotluse makse teostamiseks PayPali kaudu. Makse teostatakse PayPali poolt automaatselt ja viivitamata, vastavalt PayPali kasutustingimustele, mis on kättesaadavad järgmisel lingil: https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/ua/useragreement-full, või — kui Teil puudub PayPali konto — registreerimiseta maksete tingimuste alusel, mis on kättesaadavad järgmisel lingil: https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/ua/privacywax-full.

(5) Makseviisid välismaiste tellimuste jaoks:

Teistest Euroopa riikidest esitatud tellimuste puhul on — tehnilise võimaluse olemasolul — saadaval järgmised makseviisid:

- Ettemaksuga tasumine
- Maksmine pangakaardiga

Euroopa Majanduspiirkonna piires tehtavate maksete eest ei ole lubatud võtta lisatasusid (Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) § 270a). Kohaldatakse kaugmüügi ja makseteenuste õigusaktide sätteid (eriti EGBGB art. 246a § 1 nr 4, BGB § 270, ZAG art. 4 nr 29).

7. Tarnimine ja tarneajad

(1) Kui ei ole kokku lepitud teisiti, toimub kauba kohaletoimetamine meie laost Teie poolt märgitud tarneaadressile. Tarned toimuvad ainult nendesse riikidesse, mida saab tellimuse vormistamisel valida (Checkout protsessi käigus). Pakiautomaatidesse (Packstation) tarnimine toimub ainult juhul, kui selline võimalus on tellimuse vormistamise protsessis sõnaselgelt märgitud.

(2) Coral Club Deutschland GmbH püüab tellimusi töödelda põhjendamatu viivituseta. Kui ei ole individuaalselt teisiti kokku lepitud, toimub tarne — tingimusel, et kaup on saadaval — tavaliselt 1–4 tööpäeva jooksul pärast lepingu sõlmimist ja makse laekumist. Tähtaeg hakkab

kulgema makse laekumisele järgnevast päevast. Tootelehtedel, mille puhul kehtivad teistsugused tarneajad, märgitakse see eraldi.

(3) Kui me ei saa kokkulepitud tarneaega täita põhjustel, mille eest vastutame, on ostja kohustatud andma meile kirjalikult mõistliku täiendava tähtaja, mis ei või olla lühem kui 14 kalendripäeva. Kui tarnet ei teostata ka selle tähtaja jooksul, on ostjal õigus lepingust taganeda. Tarbija seadusest tulenevad õigused jäävad seejuures kehtima.

(4) Vääramatu jõud ja tarne takistused: Sündmused, mis ei sõltu meie kontrollist, eelkõige vääramatu jõud, ametiasutuste korraldused, transpordi viivitused, ettevõtete töö häired, streigid või töösulud, vabastavad meid tarnimiskohustusest selliste asjaolude kestuse ajaks. Teavitame klienti sellistest asjaoludest viivitamata. Lepingu lõpetamise korral tagastatakse ettemaksed põhjendamatu viivituseta.

(5) Osalised tarned: Osalised tarned on lubatud, kui need on kliendi jaoks mõistlikud. Sellest tulenevad lisakulud kanname meie, kui ei ole eraldi teisiti kokku lepitud.

(6) Riski üleminek:

Tarbijate puhul vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §-le 13 läheb müüdud kauba juhusliku hävimise või juhusliku kahjustumise risk kaugmüügi korral vastavalt BGB § 475 lõikele 2 ostjale üle alles pärast kauba üleandmist tarbijale või tema volitatud isikule.

Ettevõtjate puhul vastavalt BGB §-le 14 läheb kauba juhusliku hävimise ja juhusliku kahjustumise risk kaugmüügi korral ostjale üle hetkel, kui kaup antakse üle vedajale, ekspediitorile või muule isikule, kes on volitatud tarnet teostama (BGB § 447).

Õiguslik alus: §§ 433, 434, 447, 475 BGB; direktiivi 2011/83/EL artiklid 18–20 tarbijaõiguste kohta.

8. Garantii (vastutus kvaliteedi eest)

(1) Tarnitud kaubal puuduste avastamise korral kohaldatakse tarbijatele vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §-le 13 seadusega ettenähtud õigusi ja garantiinõuete tähtaegu vastavalt BGB §§-dele 434 ja järgnevatele, eelkõige BGB § 438 lõike 1 punktile 3. Garantiitähtaeg on kaks aastat alates kauba üleandmisest, kui seadusega ei ole ette nähtud pikemat tähtaega. Kasutatud kaupade puhul võib garantiitähtaega lühendada seadusega lubatud ulatuses kaheteistkümne kuuni; sellest on välja jäetud kahju hüvitamise nõuded, mis on seotud elu, tervise või keha kahjustamisega.

(2) Vastutame kahju hüvitamise nõuete eest, mis on põhjustatud elu, tervise või keha kahjustamisest, kahju eest, mis on tekkinud tahtliku või raske kohustuste rikkumise tagajärjel, samuti põhiliste lepinguliste kohustuste (nn kardinaalsete kohustuste) rikkumise eest. Täiendavat vastutust reguleerivad käesolevate Tingimuste § 9 erisätted. Ettevõtjate (kaupmeeste) garantiinõuded on piiratud — seadusega lubatud ulatuses — kaheteistkümne kuuga alates tarnest. Ettevõtjatele kehtib puuduste kontrollimise ja teatamise kohustus vastavalt Saksamaa kaubandusseadustiku (HGB) §-le 377.

(3) Ettevõtjate puhul vastavalt BGB §-le 14 on uute kaupade garantiitähtaeg piiratud kaheteistkümne kuuga alates tarnimisest. Kasutatud kaupade puhul garantii välistatakse, välja arvatud juhul, kui puudus oli tahtlikult varjatud või kui anti kvaliteedigarantii. Ettevõtjatele kohaldatakse samuti HGB § 377 (puuduste kontrollimise ja teatamise kohustus).

(4) Kui Te olete ettevõtja BGB § 14 tähenduses, kohaldatakse seaduse sätteid järgmiste muudatustega: Kauba kvaliteedi määramisel on siduvad ainult meie enda kirjeldused ja tootja kirjeldus, kuid mitte avalikud avaldused, reklaammaterjalid ega muud tootja väited. Puuduste korral anname garantii omal valikul — puuduse kõrvaldamise või kauba asendamise teel (kohustuse täitmine). Remondi korral ei ole me kohustatud hüvitama lisakulusid, mis tekivad seoses kauba viimisega teise kohta, kui selline ümberpaigutamine ei ole seotud selle tavapärase kasutamisega.

(5) Ostja kahju hüvitamise nõuetele — sõltumata nende õiguslikust alusest — kohaldatakse täiendavalt käesolevate Tingimuste § 9 erisätteid.

(6) Võimalikud tootjagarantiid on märgitud vastava toote lehel. Need vabatahtlikud garantiid ei piira tarbijate seadusest tulenevaid õigusi (BGB § 479).

Õiguslik alus: BGB §§ 434–440, 475–479; HGB § 377; Direktiiv (EL) 2019/771 kaupade müügilepingute teatavate aspektide kohta.

9. Vastutus kahju hüvitamise eest

(1) Kahju hüvitamise nõuded — sõltumata õiguslikust alusest — meie vastu, sealhulgas meie seaduslike esindajate ja ülesandeid täitvate isikute vastu, on kerge hooletuse korral lubatud ainult juhul, kui on rikutud olulist lepingulist kohustust (kardinaalkohustust). Sellisel juhul on vastutus piiratud kahju suurusega, mis oli lepingu sõlmimise ajal ettenähtav ja sellele lepingule tüüpiline. See vastutuse piirang ei kehti tarbijatele, kui kohustuslikud õigusnormid näevad ette teisiti.

(2) Eespool nimetatud vastutuse piirangud ei kohaldu nõuetele, mis on seotud elu, tervise või kehavigastuse tekitamisega, nõuetele vastavalt Tootevastutuse seadusele (Produkthaftungsgesetz), nõuetele, mis põhinevad tahtlikul või raske hooletusega tegevusel, samuti nõuetele, mis tulenevad antud kvaliteedigarantiist või säilivusaja garantiist, kui selline garantii oli sõnaselgelt kirjalikult kokku lepitud.

(3) Ostja seadusest tulenevaid õigusi seoses kauba kvaliteedigarantiiga vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §§-dele 434 ja järgnevatele ei mõjuta eespool nimetatud sätted.

10. Arvustused ja soovitused

(1) Oleme tänulikud Teie tagasiside eest meie toodete kohta. Vabatahtlikult esitatud arvustused võivad olla meie poolt avaldatud — Teie nõusoleku alusel vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse (GDPR) artikli 6 lõike 1 punktile a — täielikult või osaliselt meie veebilehel ning vajaduse korral ka teistes kommunikatsioonikanalites. Avaldamine toimub üksnes kooskõlas kehtivate andmekaitsealaste õigusnormidega, sealhulgas isikuandmete kaitse üldmääruse (GDPR) ja Saksamaa föderaalse andmekaitseseadusega (BDSG).

(2) Kui Te ei nõustu või enam ei nõustu oma arvustuste avaldamisega, võite sellest igal ajal teatada e-posti aadressil office.deutschland@coral-club.com. Sellisel juhul lõpetatakse avaldamine viivitamata ning vastav arvustus eemaldatakse.

(3) Coral Club Deutschland GmbH distantseerub sõnaselgelt kõigist väidetest, mis on seotud tervise või sissetulekutega, samuti kõigist toodetega seotud volitamata lubadustest, mida on esitanud edasimüüjad, kliendid või kolmandad isikud. Siduvaks loetakse ainult materjalid, mis on avaldatud Coral Club Deutschland GmbH poolt heaks kiidetud ametlikes allikates.

(4) Arvustuste läbipaistvus vastavalt ebaausa konkurentsi seaduse (UWG) § 5b lõikele 3 ja direktiivile (EL) 2019/2161:
Kontrollime, kas arvustused on jätnud tarbijad, kes on vastava toote tegelikult ostnud või kasutanud. Kontroll toimub tehnilise seose kaudu tellimuse numbriga või valikulise käsitsi kontrolli teel. Kontrollitud arvustused märgistatakse vastavalt. Arvustuste sisu ei mõjutata allahindluste, kupongide ega muude materiaalsete hüvede andmise kaudu. Kui siiski on tasu antud, märgitakse see teave otse arvustuse juurde.

11. Omandiõiguse säilitamine

(1) Jätame endale omandiõiguse tarnitud kaubale kuni kõikide vastavast ostu-müügilepingust tulenevate nõuete täieliku tasumiseni (Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) § 449). Omandiõiguse säilitamise perioodil ei ole Ostjal õigust seda kaupa müüa, pantida ega muul viisil käsutada (edaspidi — „omandiõiguse säilitamise tingimusega kaup“).

(2) Kolmandate isikute nõuete korral — eelkõige kohtutäiturite tegevuse korral — seoses omandiõiguse säilitamise tingimusega kaubaga on Ostja kohustatud viitama Coral Club Deutschland GmbH omandiõigusele ja teavitama meid sellest viivitamata kirjalikult. Ostja on

samuti kohustatud esitama meile vara arestimise protokolli koopia, et saaksime kaitsta ja teostada oma varalisi õigusi.

(3) Kui Ostja rikub lepingu tingimusi, eelkõige makseviivituse korral, on meil pärast lepingu lõpetamist õigus nõuda omandiõiguse säilitamise tingimusega kauba tagastamist.

(4) Kui Te olete ettevõtja vastavalt Saksamaa tsiviilseadustiku (BGB) §-le 14, kohaldatakse täiendavalt järgmisi tingimusi:
Jätame endale omandiõiguse tarnitud kaubale kuni kõikide jooksvatest ärisuhetest tulenevate nõuete täieliku tasumiseni. Kuni omandiõiguse üleminekuni omandiõiguse säilitamise tingimusega kaubale ei ole lubatud selle pantimine ega tagatise eesmärgil üleandmine. Teil on siiski õigus kaupa tavapärase majandustegevuse käigus edasi müüa. Sellisel juhul loovutate Te meile eelnevalt kõik nõuded arve summa ulatuses, mis Teil tekivad kolmandate isikute vastu edasimüügi tulemusena. Me aktsepteerime seda loovutamist. Teil säilib õigus neid nõudeid sisse nõuda seni, kuni täidate oma maksekohustusi õigeaegselt. Kui Te ei täida oma maksekohustusi, jätame endale õiguse loovutatud nõuded ise sisse nõuda. Omandiõiguse säilitamise tingimusega kauba ühendamise, segamise või töötlemise korral teiste kaupadega omandame kaasomandi osa uuele tootele proportsionaalselt omandiõiguse säilitamise tingimusega kauba väärtusele võrreldes teiste töödeldud esemete väärtusega töötlemise hetkel.

12. Üldtingimuste muudatused

Käesolevate Üldiste müügitingimuste (ÜMT) muudatused puudutavad üksnes kehtivaid, pikaajalisi suhteid kasutajatega (näiteks kliendikontot). Muudatusi tehakse ainult objektiivsetel põhjustel — eelkõige õigusaktide muutmise, uute funktsioonide kasutuselevõtu, turvanõuete, IT-protsesside muudatuste või sarnaste tegevusvajaduste tõttu.

Kavandatavatest muudatustest teavitame Teid vähemalt **30 päeva enne nende jõustumist** kirjalikus vormis (näiteks e-posti teel või teavitusega isiklikul kontol), märkides muudatuste põhjused ja sisu. Teil on õigus esitada muudatuste suhtes **kirjalik vastuväide** 30 päeva jooksul alates teavituse saamisest. Kui vastuväidet ettenähtud tähtaja jooksul ei esitata, loetakse muudatused vastuvõetuks. Õigeaegse vastuväite korral jätkub lepinguline suhe senistel tingimustel; seejuures säilib õigus lepingu erakorraliseks lõpetamiseks.

Lepingu olulisi tingimusi, eelkõige poolte põhikohustusi (näiteks osutatavate teenuste olemus ja maht või hind), ei tohi muuta tarbija kahjuks ilma tema selgesõnalise nõusolekuta. Üldiste müügitingimuste kehtiv versioon on alati kättesaadav lingil: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru

13. Andmekaitse

(1) Andmete kogumise ja töötlemise põhimõtted

Lepinguliste kohustuste täitmise raames kogub, säilitab, töötleb ja kasutab Coral Club Deutschland GmbH registreeritud kasutajate isikuandmeid üksnes vastavalt isikuandmete kaitse üldmäärusele (GDPR) ja Saksamaa föderaalsele andmekaitseseadusele (BDSG). Andmete töötlemine toimub **GDPR artikli 6 lõike 1 punkti b** (lepingu täitmine), **GDPR artikli 6 lõike 1 punkti c** (õiguslikud kohustused), **GDPR artikli 6 lõike 1 punkti a** (nõusolek) või **GDPR artikli 6 lõike 1 punkti f** (õigustatud huvid) alusel. Andmete edastamine kolmandatele isikutele toimub ainult juhul, kui see on vajalik lepingu täitmiseks või kui selleks on olemas vastav õiguslik alus.

Meie veebilehe külastamisel kogutakse automaatselt tehnilisi andmeid (serveri logifailid), eelkõige:

- Brauseri tüüp ja versioon
- Kasutatav operatsioonisüsteem
- Allika URL-aadress (eelmine leht)
- Selle seadme hostinimi, mille kaudu ligipääs toimub (IP-aadress)
- Serveripäringu aeg

Neid andmeid kasutatakse üksnes tehnilistel ja statistilistel eesmärkidel, neid ei ühendata teiste andmeallikatega ning need kustutatakse pärast analüüsi. Kui õigusaktide kohaselt on nõutav nõusoleku saamine (eelkõige vastavalt § 25 TTDSG), küsitakse see eelnevalt.

(2) Isikuandmed registreerimisel ja tellimisel

Registreerimisel või tellimuse vormistamisel kogub Coral Club Deutschland GmbH lepingu täitmiseks vajalikke isikuandmeid. Nende hulka kuuluvad:

- Ees- ja perekonnanimi
- Tarne- ja arveldusaadress
- Sünniaeg
- E-posti aadress
- Telefoninumber
- Pangaandmed või krediitkaardi andmed
- Maksunumber või käibemaksunumber (äriklientidele)

Kliendil on õigus igal ajal taotleda teavet, teha parandusi, nõuda andmete kustutamist, piirata töötlemist või saada oma isikuandmete koopiat seadusega ettenähtud korras. Vastavad taotlused võib saata aadressile: office.deutschland@coral-club.com. Täielik privaatsuspoliitika on kättesaadav lingil: https://de.coral.club/faq/privacy/?language=ru. Pädev järelevalveasutus: Brandenburgi liidumaa andmekaitse volinik (LDA Brandenburg).

Lepingu täitmiseks vajalike andmete kustutamine toimub pärast kohustuste täielikku täitmist ja seadusega ette nähtud säilitamistähtaegade lõppemist (§ 147 AO, § 257 HGB).

(3) Cookies (küpsised)

Cookies on väikesed tekstifailid, mis salvestatakse kasutaja seadmesse. Coral Club Deutschland GmbH kasutab tehniliselt vajalikke küpsiseid **GDPR artikli 6 lõike 1 punkti f** alusel (õigustatud huvi veebilehe funktsionaalsuse tagamisel). Mittekohustuslikke küpsiseid ja jälgimistehnoloogiaid kasutatakse üksnes kasutaja selgesõnalise nõusoleku olemasolul vastavalt **GDPR artikli 6 lõike 1 punktile a** ja **§ 25 TTDSG**. Kasutaja võib küpsiste kasutamist brauseri seadetes piirata või keelata; see võib siiski mõjutada veebilehe funktsionaalsust.

(4) Andmete edastamine ja krediidivõimekuse kontroll

Isikuandmete edastamine kolmandatele isikutele toimub ainult lepingu täitmiseks vajalikus ulatuses (näiteks kohaletoimetamisteenustele või makseteenuse pakkujatele), õiguslike kohustuste olemasolul või kasutaja nõusolekul. Kui see on vajalik Coral Club Deutschland GmbH õigustatud huvide kaitseks, võib ettevõte edastada kliendi nime ja aadressi krediidibüroole (näiteks SCHUFA Holding AG) krediidivõimekuse kontrollimiseks. Õiguslik alus — **GDPR artikli 6 lõike 1 punkt f**. Kliendil on õigus esitada vastuväide andmete töötlemisele põhjustel, mis on seotud tema konkreetse olukorraga. Õiguslikud kohustused jäävad seejuures kehtima.

(5) Andmesubjektide õigused

Andmesubjektidel on vastavalt GDPR-ile järgmised õigused:

- Õigus saada teavet oma andmete kohta (GDPR artikkel 15)
- Õigus ebatäpsete andmete parandamisele (GDPR artikkel 16)
- Õigus andmete kustutamisele, kui nende säilitamise kohustust ei ole (GDPR artikkel 17)
- Õigus töötlemise piiramisele (GDPR artikkel 18)
- Õigus andmete ülekantavusele (GDPR artikkel 20)
- Õigus esitada vastuväide töötlemisele (GDPR artikkel 21)
- Õigus esitada kaebus järelevalveasutusele (GDPR artikkel 77)

14. Tasaarvestus ja vaidluste lahendamine

(1) Kliendil on õigus tasaarvestada vastunõudeid ainult juhul, kui tema vastunõuded ei ole vaidlustatud või on kindlaks tehtud jõustunud kohtuotsusega.

(2) Kliendil on õigus keelduda täitmisest ainult ulatuses, milles tema vastunõue põhineb samal lepingulisel õigussuhtel.

Teade vastavalt määruse (EL) nr 524/2013 (ODR määrus) artikli 14 lõikele 1:
Euroopa Komisjon pakub kohtuvälise veebipõhise vaidluste lahendamise platvormi. See platvorm võimaldab tarbijatel lahendada oma veebitellimusega seotud vaidlusi esialgu ilma kohtusse pöördumata. Vaidluste lahendamise platvorm on kättesaadav järgmisel lingil: https://ec.europa.eu/consumers/odr/.

Teade vastavalt § 36 VSBG:
Püüame lahendada kõik lepingulistest suhetest tulenevad erimeelsused rahumeelsel teel. Lisaks ei ole me kohustatud ega kavatse osaleda tarbijavaidluste lahendamise organite menetlustes.

15. Lõppsätted

(1) Kui käesolevate Üldiste müügitingimuste (ÜMT) üksikud sätted tunnistatakse täielikult või osaliselt kehtetuks või täitmisele pööramatuks, ei mõjuta see ülejäänud sätete kehtivust. Kehtetu või täitmisele pööramatu säte asendatakse sellise kehtiva reegliga, mis vastab võimalikult täpselt kehtetu sätte majanduslikule eesmärgile.

(2) Kui Ostja on ettevõtja, avalik-õiguslik juriidiline isik või avalik-õiguslik erifond või kui tal puudub üldine kohtualluvus Saksamaa territooriumil, on kõigi Ostja ja meie vahelisest lepingulisest suhtest tulenevate või sellega seotud vaidluste ainupädev kohus **Potsdami** linnakohus. Kohustuslikud õigusnormid erilise ainupädevuse kohta jäävad jõusse.

(3) Kohaldatakse Saksamaa õigust, välja arvatud ÜRO rahvusvahelise kaupade müügi lepingute konventsioon (CISG). Selle õiguse valik ei mõjuta selle riigi tarbijakaitsealaste õigusaktide kohustuslikke norme, kus Teil on alaline elukoht, eelkõige lepingu sõlmimise, lepingust taganemise õiguse ja garantiikohustuste osas.

Coral Club Deutschland GmbH
Kehtiv redaktsioon alates: 20.10.2025